# Combi

# **Ampio**

### 使用说明书 Instruction Manual

使用前请详细阅读本说明书,然后正确使用本婴儿手推车。阅读后请妥善保存作日后参考之用。若将本制品转让予他人使用时,请将本说明书也一并移交对方。

For safety of your children, read this instruction manual carefully and use the baby stroller accordingly. After reading, please keep this instruction manual for future reference.

Please also attach this instruction manual in case the stroller is to be transferred to others to use.



### Ampio 使用前 Before use

- 本产品为可供一名婴儿或儿童乘坐的婴儿手推车,可配合于户外活动时使用。

  The product is a one-seat stroller designed to carry a baby or a little child for outside activities.
- 建议连续使用时间: 2小时以内(当7个月以上的婴孩作座椅使用时则为1小时以内)。 Recommended continuous usage: within 2 hours. (Within 1 hour when child aged 7 months old or more using it at sitting position.)
- 适合年龄: 出生后1个月至36个月(因幼儿发育速度而各有不同)
  Applicable age: Newborn (1 month) till 36 months old. (May vary according to child's growth rate)
  - ※ 出生后1个月之幼儿指出生时体重在2.5公斤以上,怀孕期满37周,然后超过1个月成长之幼儿。
    Newborn (1 month) baby refers to baby weighs 2.5kg or above, has been carried for more than 37 weeks in pregnancy stage, is born for more than 1 month.

请于开封后确认所有部品已经齐全。

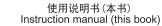
Check if any part is missing after opening the sales package.

包装箱内应包括下列部品。请确认是否所有部品都已齐全。

The sales package should contain the followings. Make sure no part is missing.

主体 Main body ● 车篷 Canopy ● 使用说明书(本书) Instruction manual (this book)





Shoulder strap

Main body

<sup>\*\*</sup>如座席角度调校至少于150度时,不适合六个月以下的幼儿使用。

#### 安全使用守则 Using the stroller safely

不按照本说明书指引使用婴儿手推车,可能对幼儿或监护者造成重大伤害。

If the stroller is not used in compliance with instruction, serious injury may be caused to the baby or guardian.

 注意事项根据损害的严重程度以及其迫切性分为「警告」及「注意」两大类。 请务必遵守。 Labels classified as [WARNING] and [CAUTION] categorize the severity level of expected harm and damage caused by noncompliance to these instructions. Please follow accordingly.

### 警告 WARNING

错误操作可能引致重大伤害或死亡。

Misuse may result in severe injury or death.

### 注意 CAUTION

错误操作可能引致受伤或组件损坏。

Misuse may result in injury or damage of product.

● 必须遵守以下区分类别的内容。
 Please follow the instructions according to the labels.



警告/注意的告示内容。 Content of Warning/Caution



禁止的行为告示。 Content of Prohibition



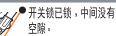
补充说明。 Additional Information

警告WARNING 错误操作可能引致严重意外。Misuse of the product may cause accidents.

## 会引致手推车突然收合或婴孩跌出车外等危险的错误操作 Misuse which may lead to accidentally folding of stroller or cause the child to fall off

确认开关锁已经锁紧(婴儿手推车已于完全开放状态)后才使用。
 Make sure the Open-fold lock is fully engaged (when the baby stroller is fully open) before use.





Locked position. There is no space in between.

▶ 开关锁未锁,中间有空隙。 Unlocked position. There

Unlocked position. There is space in between.

 切勿搬动承载了婴孩的手推车,或手执前护 栏等地方搬动手推车,以免手推车意外滑 脱,或令前护栏松脱,引致手推车掉下。

Do not lift and carry the stroller while a child seated, or get hold of the front guard to lift the stroller. Otherwise the stroller may accidentially slip off, or the front guard may be detached, all of which will cause the stroller to fall down.



不可于斜坡、阶梯、自动电梯、 颠簸坡道、沙滩、泥地等场所使 用手推车。

Do not use the stroller on steep slopes, stairs, escalators, rough roads, beaches, mud, etc.



如手推车出现损坏或操作问题,应立即停止使用。

If damage or operation problem is found, stop using the stroller immediately.



### ◆警告WARNING 错误操作可能引致严重意外 Misuse of the product may cause accidents.

会引致婴孩跌出车外等危险的错误操作 Misuse which may cause the child to fall off

- ▶ 任何时候也必须使用中央带,腰带 和肩带。
  - Crotch belt, waist belt and shoulder belt must be used all the time.
- 为避免意外,儿童应在任何时刻佩 带安全带。
  - Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use seat belt.
- 为防止幼儿突如其来的动作令其跌出 手推车,即使已经扣上安全带, 也请经常留意幼儿,小心使用。 Pay attention to child even when seat belt is in use in case of any sudden movement of child causing it to fall off.



● 不可让幼儿站 立在车上。 Do not allow your child to stand in or on the stroller.



会引致手推车翻倒令婴孩跌出车外的错误操作 Misuse which may lead to tipping over of the stroller and cause the child to fall off

- 切勿悬挂物品于车篷或把手上,以免引致手推车翻倒。 Do not put or hang things on the canopy or handle as it may cause tipping over.
- 悬挂包裹或配件于手推车上时有可 能导致手推车不稳定。

Parcels or accessory items placed on the stroller may cause it to become unstable



- 切勿承载超过一名幼儿,或让幼儿坐在座椅以外的地方。 Never carry more than one child in the stroller. Do not allow a child to ride or sit on areas other than the seat.
- 承载超重会容易产生不稳定的危险情况。 (最大容许载重量:二十公斤\*) Excessive weight may cause a hazardous unstable condition exist.(Maximum load: 20kg\*) \* 包括装设在手推车上的部品(附设在包装箱内)。
  - Includes the accessories (provided in the sales package) equipped on the stroller.
- 请勿外加任何轮板或组件于主体上乘载幼儿。 Do not attach other accessory like buggy board on the main body during a child being carried in stroller.
- 切勿把身体靠于或把重物挂于把手上。 Do not lean on or hang loads on the handle.



会引致手推车意外滑动或翻倒的错误操作 Misuse which may lead to unexpected movement or tipping over of the stroller

- 请勿过分信赖停车锁。 Do not over-rely on the stoppers.
- 即使已经锁上停车锁,手推车也有 可能意外滑动或翻倒。 Stroller may move suddenly or tip over even when stoppers are engaged.



当儿童乘坐时,看护人不要离开。 Never leave the child unattended.



即使幼儿不在车上,也不可将手推车 随意放在路旁或斜坡等危险地方。 Do not leave baby stroller at road side or slope even when it is not in use.





### ⚠注意 CAUTION

不充分了解使用守则或不适当使用婴儿手推车,可能引致严重意外或车身损坏。

Failure to use the stroller in accordance with the instruction manual and warnings may result in personal injury or damage the stroller

- 请勿将手推车用于承载幼儿以外的用途,否则会引致损坏。 Please do not use the stroller for what purposes other than seating a baby. Failure to comply may result in damage to the stroller.
- 切勿让婴孩乘坐未安装椅垫及侧垫的手推车。幼儿的手脚可能被车架夹到。
   Do not allow a child to sit on the stroller if the seat cushion has been removed as their feet or fingers may become caught.
- 不可让儿童操作手推车。否则会引致损坏。
   Do not allow children to open or fold the stroller.
- 开关手推车或调节座席时要注意四周旁人及小孩,以免夹伤指头。 To avoid possible injury to others when opening, folding and adjusting the stroller ensure no one else is in contact with the stroller.
- 不论有否幼儿乘坐,也不应手执前护栏搬动手推车,否则有可能令手推车突然 收合或令前护栏松脱,又或令手推车突然滑脱跌下。
   Never lift the stroller from the front guard as it may break or become loose and

cause the stroller to fall and become damaged.

请勿用力拉动或扭动前护栏,以免引致损坏。
 Do not pull or twist the front guard as doing so may damage or break it.

- 请勿用力压下前护栏,以免引致损坏。
  - Do not forcibly press down the front guard as this may cause it to break or become damaged.
- 幼儿坐下后,须扣上安全带。请确认安全带没有松脱,以免幼儿突然跌出手推车。 To prevent the risk of the baby falling from the stroller, always fasten the baby securely and correctly using the seat harnesses. Otherwise the baby may fall off from the stroller.
- 转换把手方向时,请勿让幼儿手部放在侧扶手上,以免意外夹伤幼儿。 When switching/reversing the handle, ensure the baby's hands and fingers are well
- 对还未能坐直的幼儿,切勿使用直立角度。
   Do not position a palvy unable to sit along in the fully unright seating position.
- Do not position a baby unable to sit alone in the fully upright seating position.

   假如放椅背使用时座位太窄,可以将靠背调高一点使用。但注意幼儿应已差不
- 多能独自坐直。 If the seat back is slightly short when fully reclined, raise it slightly to increase the seat length. Only do so for a baby than can sit up unaided.
- 假如幼儿头部碰到护头板时,请勿使用躺卧角度。
   Do not use the most redined angle if the baby's head touches at the head rest.
- 请勿让成年人坐上手推车,或在上面放置重物,以免损坏手推车。
   To prevent damage to the stroller, Do not let an adult sit on the stroller, or load it beyond its weight carrying capacity.
- 推动手推车时请勿奔跑,应慢慢步行,以免转向轮损坏,或引致翻倒等意外。 When pushing the stroller, always walk at a sensible pace and watch out for and avoid any tripping or tipping hazards.
- 请勿外加任何以承载幼儿为目的的轮板或组件于主体上,以免对手推车造成损坏。 如悬挂其他对象(附设包装箱内之对象除外)于手推车上有可能导致手推车不稳定 的情况发生。

Do not attach any other accessory such a bugty board to the main body. This may damage the stroller. Carrying bags and accessories on the stroller may cause it to become unstable.

- 置物篮请勿载重超过5公斤,以免引致损坏。 Do not load more than 5kg into the basket.
- 推动手推车时请小心路上凹陷之地方,以免前轮意外陷进沟内令手推车翻倒。
   When pushing the stroller, take care to avoid any holes and drain grids as they may damage the wheels or cause the stroller to tip.

- 请勿于雪地或湿滑路面上使用,以免令手推车或监护者意外翻倒。
   To prevent injury to the guardian and child, do not use the stroller on slippery surfaces.
- 请勿于强风时使用推车,以免手推车意外翻倒。
   Do not use the stroller on extremely windy days to avoid the stroller or quardian from slipping.
- 请勿于打雷时使用手推车,以免意外遭受雷击。 Do not use the stroller during electrical storms...
- 夏天使用时,户外的天气和路面情况会令手推车温度提高,应避免连续长时间使用。

Avoid long and continuous outdoor usage particularly during especially hot days.

- ē 请勿存放手推车于高温处或火源附近,以免引致变形。

   Do not store the stroller near fire or other extremely high temperature areas.
- 请勿在手推车上面放上重物。
   Do not load any heavy items onto the stroller.
- 请勿随意改造或拆卸手推车。

Do not remodel or restructure the stroller in any way.

- 请定期检查所有螺丝是否上紧。
  - Regularly check that all screws, bolts and nuts are fastened.
- 请勿于公共汽车上使用手推车。

Do not use the stroller to carry a child or baby when on public vehicles.

- 方向轮锁杆应该锁定于推行者的一方。 固定在不正确位置的方向轮锁杆会令推行更困难,或构成故障原因。 Swivel wheel lever should be secured at the same side of the pushing person. Lever secured in wrong position may affect maneuvering or damage the product.
- 当路面石阶等段差超过3cm时,请提高前轮跨越石阶。 直接撞向石阶会令前轮受到冲击,造成产品损坏。 Raise front wheels to cross obstacles which are over 3 cm in height.Failure to do so may cause wheel damage.
- 跨越火车轨和汽车道的十字道口等时,请提高前轮跨越间隙,以免前轮 意外卡在沟内。

If crossing a rail track use extreme caution and raise front wheels over gaps and uneven surfaces.

禁止长时间使用

连续长时间使用会对幼儿造成负担。躺卧姿势的连续使用时间上限为2小时, 坐着姿势的则为1小时。

Continuous use for a long period of time may exhaust the baby. Do not use continoously for more than 2 hours for a baby seated in a fully reclined seat or 1 hour in an upright seat.

有关火车上的使用

本产品并非以火车上的使用为目的所设计的产品,假如阁下自行决定 于火车上使用,请小心注意,并锁上停车锁,以免转弯或煞车时令手推车翻倒。 For use on trains

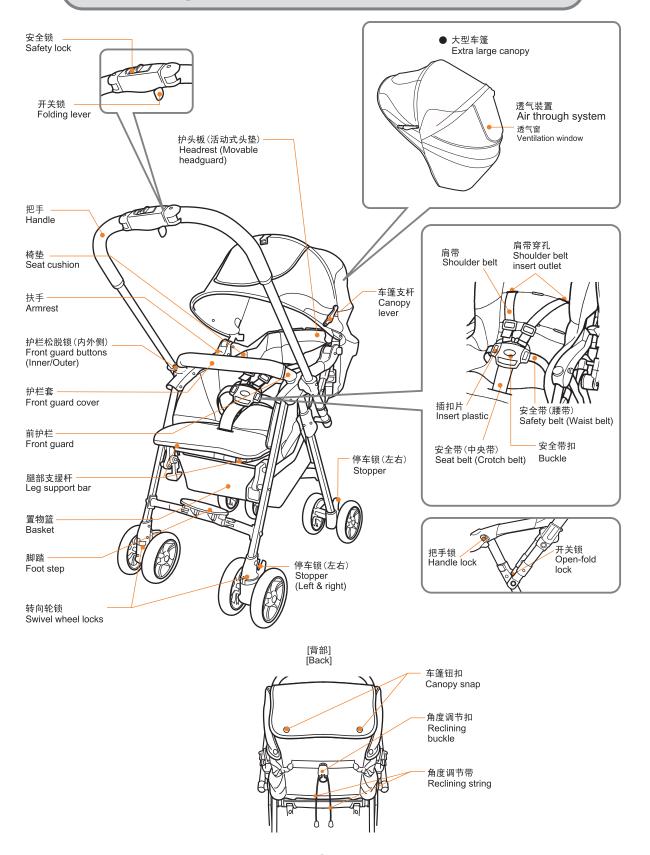
This product is not designed to carry a child or baby on trains. Doing so is at the users own risk. Always, ensure an open stroller's brakes are engaged at all times.

不要在公车上使用

本产品并不是设计用来在公共车上使用的,遇急变向或急刹车时可能造成翻倒 等事故。

Do not use the stroller on public vehicles. This product is not designed to use on public vehicles. The stroller may be tipped over when come across the sudden brake or turning of the vehicle.

## Ampio 部件名称 (请详细阅读本章,然后正确安装手推车) Name of parts (Please read this page carefully before installation)



#### 打开手推车 Opening the stroller

### 警告WARNING

使用前一定要确认开关锁已锁上,否则手推车会有突 然折起的危险。(参考右图) Make sure the open-fold lock is engaged completely

before use. Otherwise the stroller may fold suddenly while in use. (As shown in diagram)

除开折手推车外,请勿触碰开关锁。 Please do not touch the folding lever except when opening or folding the stroller.



开关锁紧接下端,中间没有间隙 Lock completely secured and no space in between the joints



开关锁未完全落下,中间有间隙 Lock insecure with a gap in between the joints

- 打开婴儿手推车时不要让他人接触,以免意外夹伤。 Open the baby stroller in clear area.
- ▼ 不要让孩子操作婴儿手推车,以免手推车翻倒或发生其它意外。 Do not let children operate the baby stroller.

请勿在提起手推车的状态下按下开关锁,以免引致组件损坏。 Do not press on the folding lever while lifting the stroller to avoid damage to the parts.

#### 本手推车可作两段收折

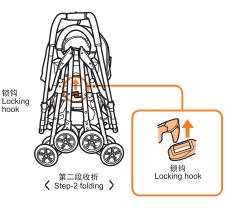
捆包状态为第二段收折,下述第2步骤为第一段收折。

The stroller can be folded to 2 steps.

Step-2 folding comes with the sales package. Step -1 folding is demonstrated in Step 2 as shown below.



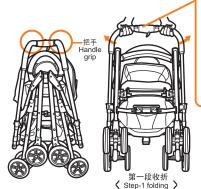
向上拉起锁钩。 Lift the locking hook.



- 松开锁钩后,手执把手向外翻开。 After the locking hook is released, grip the handle and turn outwards.
- 将安全锁推往箭头方向,解除安全锁。 Slide the safety lock to the demonstrated direction to release it.



- 右图为第1段收折。 Step-1 folding position is as per the right diagram shown.
- 打开手推车后,请确认腰带等没有卡在开关锁等当中。 Check the waist belt and etc. is not jammed in between the open-fold lock.







握着开关锁,向上提起手推车,它便会自动打开。 Grip the folding lever and lift the stroller and it will be opened.



于提起手推车的状态下,即使按了开关锁可能也不能打开手推车。所以当操作 开关锁时,请确保手推车接触地面。

The stroller may not open if the folding lever is pressed while the stroller is lifted. Make sure the stroller touches at the ground during operation.

#### 转换把手方向 Reversing the handle

### ⚠注意 CAUTION

- 请勿于斜坡道上转换把手方向。
- Do not reverse the handle on a slope.
- 转换把手方向时,请小心确认幼儿手足没有放在扶手上,以免夹伤。
   Be careful not to pinch the baby's hands or feet which may be put on its armrest when reversing the handle.
- 转换把手方向时,请先确认幼儿情况才开始操作。
   Check the baby's situation from the front side before reversing the handle.
- 请勿一边推动手推车,一边转换把手方向,以免引致危险。 Do not reverse handle while pushing the stroller.
- 开关手推车时,切勿操作把手锁,以免造成手推车损坏。 Do not touch at the handle lock when folding or unfolding the stroller. Otherwise damage may be caused to the stroller.

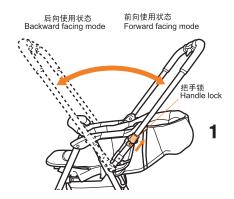
转换把手方向前必须将所有车轮的锁定装置完全解除。 Remember to release the lock on all the wheels before reversing the handle.

- **1.** 将左右两方的把手锁同时拉起作解除。 Lift and release the handle lock on both sides.
- **2.** 转换把手方向,直至把手锁重新锁上为止。 Reverse the handle until the handle lock is secured again.



改变把手方向后,请确认以下事项。 Check the followings after reversing the handle.

- ① 请确认把手锁已经重新锁上。
  The handle lock is resumed to locked position again.
- ② 轻轻前后摇动把手,确认已经固定。 Move the handle back and forth to check if it is secured.



#### 使用转向轮 Using the swivel wheels

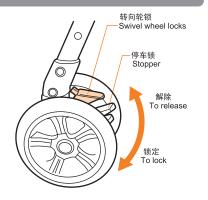
- 于平坦路面使用转向轮,可使手推车更畅顺推动及转向容易。 It is recommended to release the swivel wheel locks when use on flat surface for easy strolling.
- 不当使用转向轮会令推行困难。于不平路面推行时,应锁上转向轮锁。 Improper locking position will affect smooth operation of the baby stroller. When using on rough surface, lock the swivel wheels.

### ⚠注意 CAUTION

- 错误固定转向轮方向会令推动时更困难。请将转向轮固定在正确位置。
   Swivel wheels when secured in wrong position may obstruct smooth strolling. Make sure it is secured in correct position.
- 必须与使用相同的方向锁定转向轮,错误锁定方向可能会引致组件损坏。
   Swivel wheel lever shall be secured at the same direction of the user, wrong locking position may cause to damage.

#### 使用时 To use

按下前轮的转向轮锁,车轮可自由转向,改变推行方向更容易。 Press down the swivel wheel locks and the wheels can turn to every direction.



#### 锁定时 To lock

向上推起转向轮锁,即可固定车轮前行方向。 Lift the swivel wheel locks to fix the direction.



向上推起转向锁将之锁定。注意 锁定之位置会因把手方向而有所 不同

Liff the swivel wheel lock to secure the swivel wheels. Be careful to secure the lock in correct position according to the handle position.



### ♠ 警告 WARNING

- 不论有否承载婴孩,停车时勿过分信赖停车锁的性能。
  - Do not rely too much on the stoppers even when the stroller is parked empty.
- 即使已使用停车锁,如载有婴孩,应随时留意于手推车附近,以防任何危险发生。此外,停车锁应左右两方同时使用,以免意外滑动或翻倒。 Even with both stoppers engaged, always stay close to the stroller while baby is sitting. Make sure to engage both sides of the stoppers to avoid sudden movement or tipping over.

### ⚠注意 CAUTION

无论车内是否载有婴孩,也须经常按下停车锁。

Even when empty, always engage both stoppers since the stroller may suddenly move when you leave.

#### 锁定停车锁Lock the stopper

按下两边后车轮(或前车轮)的停车锁(于推行者的同一方)便可固定推车的位置。再轻轻前后推动手推车以确定停车锁已锁紧。

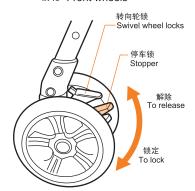
Press down the stoppers on both rear wheels(or front wheels), located at the same side of stroller user, to lock the wheel and park the stroller. Try to push the stroller back and forth slightly to ensure that the stoppers are proerply engaged.

#### 解开停车锁 Release the stopper

● 将停车锁往上拨即可解除。 Lift the stopper to unlock.



前轮 Front wheels



#### 使用腿部支援杆 Using the leg support bars

使用腿部支援杆,可以使幼儿睡觉时姿势更舒适。 Apply the leg support for better comfort when child is asleep.

- 1. 提起椅垫,将座椅下的腿部支援杆抽出。
  Lift the seat cushion and pull out the leg support bars from the seat base.
- **2.** 盖上椅垫,再将钮扣扣上。 Snap the seat cushion onto the leg support bars.



### ⚠ 注意 CAUTION

承载幼儿时请确保已用钮扣把椅垫和腿部支持杆扣上。

Make sure to snap the seat cushion onto the leg support bars while carrying the baby on stroller.

#### 收起腿部支援杆时 To store the leg support bars

解除钮扣,再将腿部支援杆推回座椅底部。 Release the snaps and push the bars back to the seat base.

> 使用前护栏 Using the front guard

### ♠ 警告 WARNING

 承载幼儿时必须系上安全带。前护栏不能防止幼儿从座椅上站起来及 跌出手推车。

Make sure to use the seat belt when the child is seated. The front guard is not designed to prevent the child from standing up and slipping out.

不要让幼儿操作前护栏以免其意外跌倒。
 Do not let the child operate the front guard. It may make the child to fall off from the stroller.

### ⚠注意 CAUTION

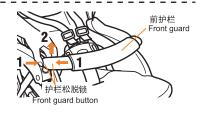
- 请勿手执开放的前护栏来拖动手推车。
   Do not get hold of an opened front guard to pull the baby stroller.
- 请勿过度按压前护栏,以免损坏。
   Do not forcibly press on the front guard to avoid damage.
- 请勿手执前护栏来举起手推车,以免发生危险。
   Do not get hold of the front guard to lift the baby stroller.

打开前护栏可以让幼儿上下手推车更容易。

Release the front guard for easy seating and unseating of baby.



- 手执前护栏末端并按紧两边的护栏松脱锁。 Press and hold the button at the end of the front guard.
- **2.** 抽起前护栏。 Detach the front guard.



2

放下前护栏。

Release the front guard.



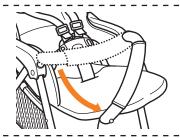
前护栏只能从左边松开。

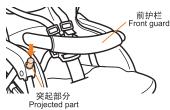
The front guard can only be released from the left.



要锁上前护栏时,请先将前护栏提起,照准末端突起 部分, 然后按下。

To attach front guard, lift and plug it into the projected part at the end of the armrest.









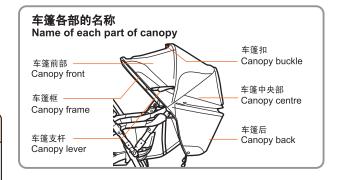
#### 使用车篷 Using the canopy

- 收折手推车时不需要拆除车篷。
   There is no need to detach the canopy before folding the stroller.
- 有关车篷的安装方法,请参照 P.19 的说明。 Refer to P.19 about installation of canopy.

### ♠ 警告 WARNING

在折叠以及打开车篷时,请注意不要夹到幼儿的手指。

When you open and fold the canopy, be careful not to pinch baby's finger.



#### 调节车篷大小 Adjust the covering size of canopy

#### 以较小幅度使用时 Using in small covering size

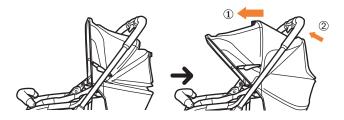
将大型车篷往后收折,按下左右两方的车篷支杆。 Fold up the canopy to the back. Press down the left and right canopy levers.



#### 以较大幅度使用时 Using in big covering size

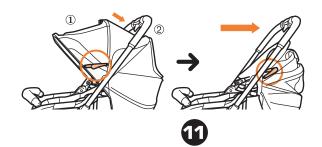
将大型车篷往前方翻开。 Release the canopy to the front.

▼要完全翻开大型车篷,必须先解开前幅的连动遮篷 ① ② 。 Release the linked sunshade ① ② to open the canopy to the biggest covering size.



#### 收起车篷时 Folding up the canopy

- **1.** 将前幅的连动遮篷 ① ②向内往箭头方向收折。 Fold the front linked sunshade ① ② inward to the canopy as diagram shown below.
- **2.** 拉起左右两旁的车篷支杆,将车篷往后翻起。 Lift the canopy levers on both sides and fold the canopy backward.



#### 天窗的使用 Using the top window

打开天窗盖,便能察看幼儿的状况。

You may look at the child with the top window opened.

#### 打开天窗 To open the top window

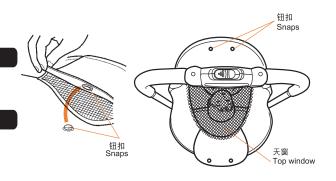
将两个钮扣打开,并揭开天窗盖。

Undo the 2 snaps and open the top window cover.

#### 关闭天窗To close the top window

将车篷上的2个钮扣重新扣上。

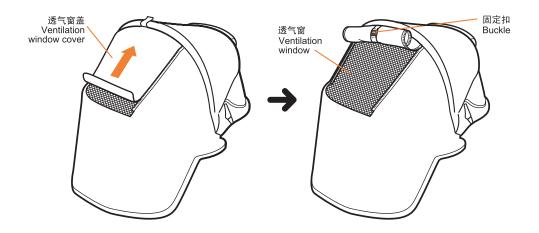
Secure the 2 snaps on top window cover and canopy.



#### 透气窗的使用 Using the Air Through System (ventilation window)

大型车篷翻至最大覆盖,将透气窗盖卷起,然后用固定扣固定。

Completely unfold the canopy and open (roll up) the ventilation window cover and secure it with the lower buckle.



### ♠ 警告 WARNING

- 为了防止孩子跌落,孩子乘坐时必须系上安全带。
  - Always let the child wear the seat belt in the stroller to avoid any possible accident.
- 按照孩子体形牢牢地系上安全带,但注意不要过紧或过松。
  - Adjust the seat belt to fit to the child cannot be too tight or too loose.
- 将肩带扣在插扣片上时,请勿交叉肩带,以免肩带对幼儿颈部造成压迫。
   Do not cross the shoulder belts with each other when securing the shoulder belts to the insert plastic. Otherwise excessive pressure may be caused to child's neck.

在这里把中央带、肩带和腰带统称为安全带。

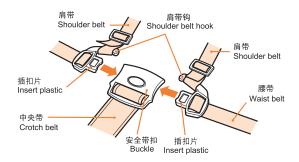
buckle until a "Click" sound is heard.

Seat belt here refers to the crotch belt, shoulder belt and the waist belt.

#### 配戴和解除安全带 Attaching and releasing seat belt

#### 配戴安全带时 To attach seat belt

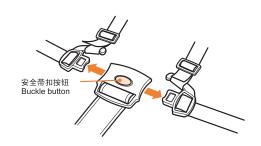
- **1.** 将肩带扣在左右两方插扣片上的肩带钩上。 Attach shoulder belts to the shoulder belt hook of the left and right insert plastics.
- 2. 拉出中央带,将左右两方的插扣片插进中央的安全带扣内,直到听到[咔嚓]一声为止。
  Pull out the crotch belt and put the insert plastics into the
- **3.** 拉动肩带和腰带,确认已经牢固锁上。 Pull the shoulder belts and waist belts to check if it is secured.



#### 解除安全带时 To release seat belt

按下安全带扣中央的按钮解除。

Press down the centre buckle button to release.



#### 替幼儿穿上安全带 Fitting seat belt to child

- 让幼儿坐进手推车,将左右肩带配合幼儿肩膀。
   Seat the child into the stroller and fit the shoulder belts.
- **2.** 将肩带扣在左右两方插扣片上的肩带钩上,然后将左右两方的腰带插扣片插进中央的插扣内。

Secure the left and right shoulder belts to the shoulder belt hooks and fasten the insert plastics into the centre buckle.

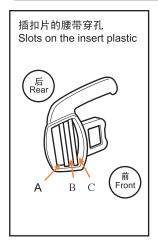




- 请将安全带调节至适当长度,以免于使用时意外松脱。
   Adjust the seat belt to a proper length. Otherwise it may accidentally get detached during use.
- 于经常需要调节靠背角度使用的时期,请使用下方的肩带穿孔。 Use the lower shoulder belt insert outlets for child who may need frequent use of reclined seat.
- 当拆下插扣片调节长度时,请于调节后参照 P.21 [安装到腰带的插扣片上] 重新进行安装。
  - Make sure to attach the insert plastics back to the waist belt after adjusting. Refer to (P.21) [Attaching to the insert plastics]
- 未完全安装的安全带有可能于使用时意外松脱。
   Seat belt may get detached accidentally if not installed properly.

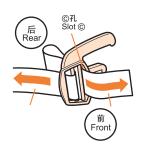
#### 调节安全带 Adjusting the seat be**l**t

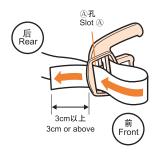
#### 调节腰带 Adjusting the waist belt



- **1.** 将腰带末端从穿孔(A) 由插 扣片后方拉出到前方。 Pull the waist belt from the rear side to the front through outlet (A).
- 将腰带往左或右方拉,调 节长度。
   Pull the waist belt to left
  - Pull the waist belt to left or right to adjust its length.
- 将插扣前方的腰带,由穿 孔\alpha 穿住后方。
   Put the waist belt from the front side to the rear through outlet \alpha\lambda.









Make sure to leave at least 3cm at the belt end.

#### 中央带的调节方法 Adjusting the crotch belt

调节中央带长度时,先如 ❶ 般将需调节部分抽出。

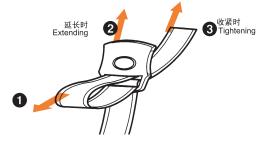
要延长时向❷方向拉,要收紧时则向❸方向拉。

Pull out the length needed to adjust to direction 

Pull toward direction

2 to extend the crotch belt and 3 to tighten the crotch belt.





### 调节肩带长度 Adjusting the shoulder belt

调节肩带长度时,❶先将要调节的长度拉出。

要伸长时,向 ❷ 的方向拉,缩短则往❸ 的方向拉动肩带。

To adjust the shoulder belts, • pull out the portion needed to be adjusted. Pull to direction • to extend and direction • to shorten the shoulder belts.

※ 调节扣环不能从肩带拆下。 Adjustment ladder cannot be detached from the shoulder belts.



#### 躺卧使用 Reclining function

### ♠ 警告 WARNING

- 在已承载幼儿的状态下调低座席角度时,请先将肩带调松。
   Loose the shoulder belts before lowering the seat angle with a child seated.
- 调校座席角度后,请重新调校安全带至适当长度。
   Adjust the length of seat belt properly after change of the seat angle.

### ⚠ 注意 CAUTION

- 一边推行一边调校座席角度是非常危险的,请勿同时进行。
  It is extremely dangerous to adjust the seat angle when pushing the stroller. Do stop the stroller first before operation.
- 在已承载幼儿的状态下调低座席角度时,请注意勿让座席角度突然改变。
  - Do not suddenly change the seat angle while a child is seated.
- 在已承载幼儿的状态下调低座席角度时,请以另外一只手支持着靠背。
   Support the backrest with the other hand when lowering the seat angle with a child seated.
- 让还未能坐直的幼儿使用时,请以最平躺角度使用。
   Use most reclined angle before the baby can sit straight by itself.

#### 椅背角度参考 Backrest angle reference

- 出生后一个月~颈部发育止 全躺椅背角度 Newborn(1month)~neck muscle developed Fully reclined seat

#### 调低座席角度时 Reclining the backrest



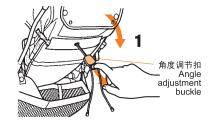
调低座席角度时,先以单手支撑着靠背。

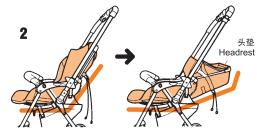
Support the backrest with one hand before reclining the backrest.



- 以另外一只手执着角度调节扣中央的扣环往后拉。 Use the other hand to pull out the ring of the reclining buckle.
- 2. 拉下靠背后头垫会自动翻起。(活动式头垫)
  The headrest will be lifted automatically after the backrest is reclined. (Movable headguard)

如果平躺角度时座位太窄,可适当的将座椅角度调高少许使用。 If the seat becomes too narrow after reclined, lift up the backrest up to a position that fits the baby.





#### 调高座席角度时 Lifting the backrest



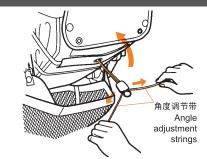
如图般将角度调节带往箭头方向拉。

Pull the angle adjustment strings to the illustrated direction.



幼儿靠在椅背上时角度是不能调高的。

The backrest cannot be lifted while the child is leaning on the backrest.





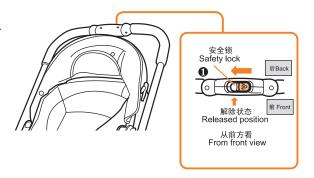
#### 折合手推车 Folding the baby stroller

### ⚠ 注意 CAUTION

- 收起手推车后必须锁好扶手上的安全锁。除开关手推车之外请勿接触安全锁。
  - Make sure to lock the safety lock after folding up the baby stroller and keep clear from it unless you need to open or fold up the stroller.
- 按开关锁打开手推车前请先解除安全锁。错误操作可能损坏零件。
  - Make sure to release the lock before opening the stroller.
- 感觉有异物卡住时,请勿强行折叠,以免造成损坏。应先打开手推车,确认后再操作。
  - When feel jammed, please do not forcibly fold up the stroller for preventing from any damage caused. Please re-open the stroller to check again.
- 收起手推车前请先确认置物篮内的物品已取出。
  - Make sure the basket is empty before folding up the stroller.
- 收折前请先确认车篷已经完全收起。以免引致组件损坏。
  - Make sure the canopy is completely folded up before folding the stroller to avoid damage of the parts.
- 收折手推车时不需拆下车篷,只需要收折前将车篷完全收向后方。
  - It is not necessary to detach the canopy before folding the stroller. You just need to fold the canopy backward completely before folding.
- 本手推车可以在第一段收折状态时锁定安全锁。
  - This stroller can be locked the safety lock while at step-1 folding position.
- 先将把手设至前向使用位置(参照P. 7)。然后进行以下折合步骤:
  - First set the handle at forward facing mode (Refer to P.7) before folding the stroller as following :
- **2** 如图般将车篷收起。 Fold up the canopy as illustration.

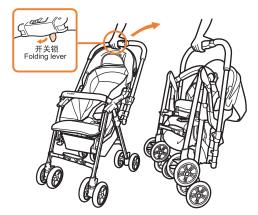


**3** 依箭头方向解除安全锁。 Release the safety lock in the demonstrated direction.





.手握开关锁,以后轮为支点往箭头方向拉倒手推车,即能作第1段收合。 Grip the folding lever. Use the rear wheels as pivot and pull the stroller backward in the demonstrated direction and the stroller will be folded in 1-step.



第一段收折 Step-1 folding

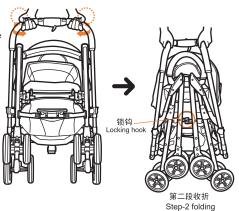


松开开关锁,两手执着把手,往内侧翻,即能收起手推车,锁钩亦会自动扣上。

Release the folding lever. Hold the handle with both hands and turn the stroller inward to fold up the stroller. The locking hook will be locked automatically.



锁钩未能扣上时,请如右图般拿着把手管上的(:::) 部分,然后重新收折。 Hold the handle at the (:::) position and try to fold again in case the locking hook is not secured properly.



#### 肩带的使用方法 Using the shoulder strap

安装肩带后,可以于手推车收折后挂于肩上搬运,十分方便。

Attach the shoulder strap and you can carry the stroller on your shoulder conveniently.

### ♠ 警告WARNING

●使用手推车时,必须将肩带收在置物篮中,以 免意外勾到外物发生意外。

Make sure to store the shoulder strap at the basket when the stroller is in use to avoid from catching external object and cause any accident.

### ⚠注意 CAUTION

请勿于人多地方使用肩带,以免对他人引致不便。

Do not use shoulder strap in crowded area to avoid disturbance to others.



#### 安装方法 Installation method



将手推车打开。将车篷暂时拆下。

有关车篷的装拆方法,请参照p. 19的说明。 Open the stroller. Detach the canopy temporarily. Refer to P.19 about the installation and detaching the canopy.



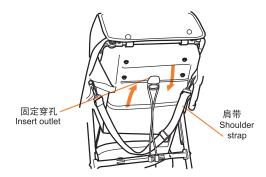
先将车篷重新装上,然后收起手推车。

Re-install the canopy and then fold up the stroller.

2

将肩带穿过椅垫底部的左右两边的固定穿孔。

Attach the shoulder strap hook to the 2 insert outlet(left and right) at the lower side of the seat base.



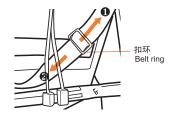
5

只需改变扣环的位置,便能调节肩带长度。

手持扣环,拿着肩带往 ❶ 方向拉缩短肩带。或是往 ❷ 方向拉延长肩带。

Change the position of belt ring to adjust the belt length.

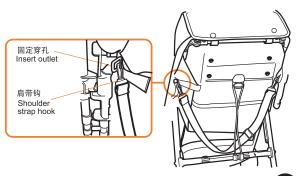
Hold the belt ring with one hand and pull the shoulder strap to direction **1** to shorten the belt and direction **2** to lengthen the belt.



3

将肩带上方左右两端的肩带钩扣在固定穿孔上以作固定。

To fix the shoulder strap hook on the insert outlets on both sides.





将手推车挂在肩上。

Carry the stroller on the shoulder.



#### 部品的装拆方法 Installing and Detaching parts

#### 车篷的装拆方法 Installing and Detaching the canopy

### ⚠ 注意 CAUTION

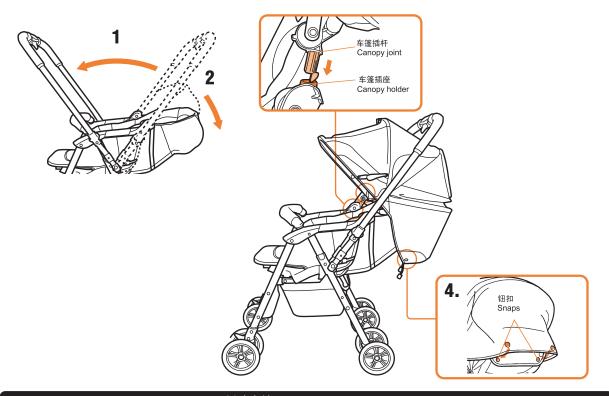
● 收起手推车时,请避免横放,或于上面放置重物,以免车篷变形。

Do not lay down the stroller horizontally as shown in the diagram and do not put things on the canopy to avoid deformation.



#### 安装车篷 To install the canopy

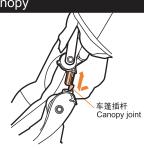
- **1.** 将把手转换成后向位置。 详情请参考p. 7「转换把手方向」 Switch the handle to backward facing mode. Refer to P.7 " Reversing the handle"
- **3.** 确认车篷前后方向,然后将车篷插杆插进车身的插座之中。 Place the canopy facing the proper direction and plug the canopy joint into the canopy holder.
- **2.** 将靠背调至最低位置。 详情请参考p. 15 调低座席角度时」。 Recline the backrest to the fully reclined angle. Refer to P.15 "Reclining the backrest".
- **4.** 将车篷后方的两个钮扣扣在靠背的钮扣上。 Secure the 2 snaps on the rear side of canopy with the 2 snaps on the backrest.



#### 拆除车篷 To detach the canopy

将车篷后方的2个钮扣从主体上解除,然后从插座下方从末端方向捏着插杆末端,慢慢将车篷拔出。

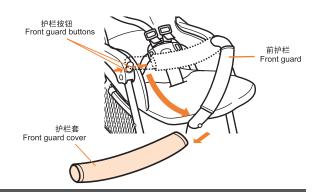
Release the 2 snaps on the rear side of the canopy. Squeeze underneath the canopy joint and gradually pull up the canopy away from the holder.



#### 拆除护栏套 Detaching the front guard cover

- **1.** 按下护栏按钮,将前护栏开放。 Press the front guard buttons and release the front guard.
- **2.** 从前护栏上解下护栏套。 Detach the front guard cover from the front guard.

幼儿使用手推车时,建议装上护栏套使用。 It is recommended to attach front guard cover to use.



#### 安装置物篮 Installing the basket

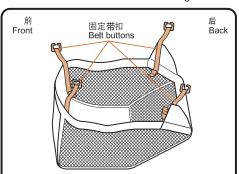
### ⚠注意 CAUTION

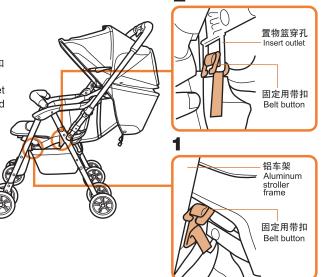
- 请勿承载5公斤以上的物品。
  - Do not load more than 5kg into the basket.
- 请勿承载太尖或太大的东西,否则可能会对置物篮造成损害。
  - Do not put things that are too sharp or too large into the basket since it may cause damage to the basket.
- 收起手推车前,请先将置物篮内的东西拿走。
  - Remove all the things from the basket before folding up the stroller.

#### 负重 Loading

- 请尽量让对象平均分布在置物篮内。 Distribute load evenly inside the basket.
- 1 将置物篮前方的带扣固定在铝车架的左右两方上。 Fasten the belt buttons at the front side of the basket to left and right side of the aluminum stroller frame.
- **2.** 如图2般将置物篮后方的带扣穿过铝车架的置物篮穿孔并扣上钮扣以作固定。

Fasten the belt buttons at the insert outlet of the basket through the insert outlet of aluminum stroller frame and fasten the belt buttons as shown in diagram **2**.



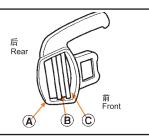


#### 安装安全带 Attaching the seat belt

#### 安装到腰带的插扣片上 Attaching to the insert plastics

※ 关于[将腰带安装到椅垫上]请参照P.24的 [1]和[2]步骤。 Refer to P.24 step [1] and [2] for [Attaching waist belt to the seat cushion].

插扣片上的腰带穿孔 Slots on the insert plastic



将腰带由插扣片后方从穿孔(A)穿到前方。

Pull the waist belt from rear side of insert plastic to the front through slot (A).

**2.** 将在前方的腰带从穿孔 图 穿回后方。

Put the waist belt from the front side of the insert plastic to the rear through slot (B).

### ⚠ 注意 CAUTION

如插扣片未完全安装好,安全带有可能于使用时意外松脱。
 请于使用前确认插扣片和安全带已经牢固装好。

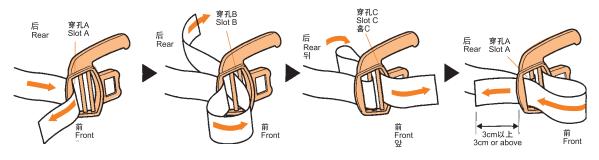
Insecured insert plastics may get detached accidentally when in use. Make sure the insert plastics are secured before use.

**3.** 将在后方的腰带从穿孔 〇 穿到前方。

Put the waist belt from the rear side of the insert plastic to the front through slot ©.

홈ⓒ의 뒤에서 앞으로 넣 어줍니다. **4.** 将腰带由插扣片前方从穿孔 (A) 穿到后方。(腰带将穿过穿孔(A) 两次,叠在一起)

Put the waist belt from the front side of the insert plastic to the rear through slot (A). (Waist belt should pass through slot (A) 2 times.)



※ 注意腰带末端应留下3cm以上之长度。 Make sure to leave at least 3cm at the belt end

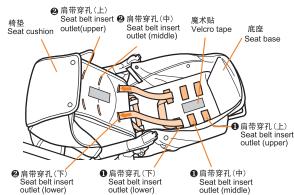
#### 安装肩带 Attaching the shoulder belt

请将肩带穿过底座上的穿孔❶,再穿过椅垫上左右两方的肩带孔❷,然后装好肩带。

Pull the shoulder belts through the left and right shoulder belt insert outlets **0** on seat base and then

the shoulder belt insert 2 on the seat cushion. Secure the shoulder belt.

- 将肩带穿过底座及椅垫上的穿孔时,所穿过之穿孔必须同时为上方或下方。 Make sure to use both the upper ones or both the lower ones of shoulder belt insert outlets located on the seat base and the seat cushion.
- 如有需要经常改变靠背角度时,建议使用下方的肩带穿孔。
   It is recommended to use the lower insert outlet if a frequesnt change of seat angle is needed.



#### 椅垫的安装及拆除 Installing and detaching the seat cushion

### ⚠注意 CAUTION

请勿使用未安装椅垫的手推车,以免幼儿手脚等意外夹在手推车上的缝隙当中。

Do not use a stroller without a seat cushion properly installed. Otherwise the child's hands or feet may be pinched in gaps on stroller.

● 请勿使用磨损或破损的椅垫,以免椅垫不能发挥其应有功能,或令幼儿误吞内里的棉花等。

Do not use seat cushion on which rift is found. Otherwise the seat cushion may not function as designed or the child may swallow the cushion material inside

● 安装椅垫时,请确保所有拉链,钮扣等已经装好,以免引致意外或造成损坏。

Make sure all zippers or snaps are secured before use. Otherwise damage may be caused to stroller.

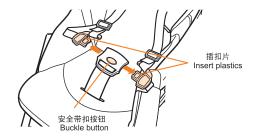
#### ※ 有关椅垫

About the seat cushion

当幼儿的衣服或鞋上附有魔术贴等,请注意勿让魔术贴接触到椅垫,以免魔术贴刮损椅垫。 Beware of the child's clothes or shoes if equipped with Velcro tape which may scratch at the seat surface.

#### 拆除椅垫的方法 Detaching the seat cushion

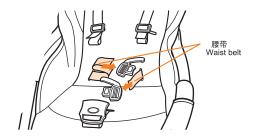
- 解除椅垫末端和腿部支援杆间的钮扣(如有使用腿部支援杆时)。
   Detach the snap on the seat cushion from the leg support bar (if the leg support bar is in use).
- **1.** 按下安全带扣按钮,将插扣片从安全带扣解下。 Press on the buckle button to release the insert plastics.



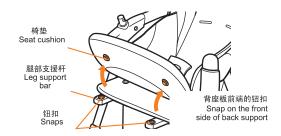
2. 将肩带从插扣片上的肩带钩解除。 Remove the shoulder belts from the shoulder belt hooks.



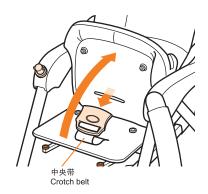
**3.** 从腰带上解下插扣片,然后将腰带从主体拔除。 Release the insert plastics from the waist belt and detach the waist belts from the main body.



**4.** 将椅垫内侧和背座板前端的钮扣解除。 Release the snap on the front side of back support and the inner side of the seat cushion.



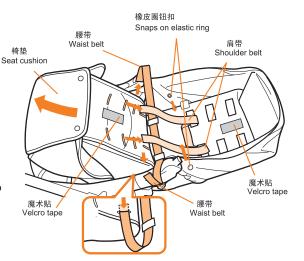
**5.** 从椅垫抽出中央带。 Release the crotch belt from the seat cushion.

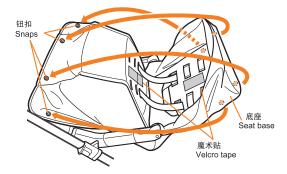


**6.** 将椅垫背部的4个钮扣解开,然后从底座解除魔术贴(两个位置)。

Release 4 at the back of the seat, and then release the velcro tapw (2 places) which are secured at the seat base.

**7.** 将底座左右两侧的橡皮圈钮扣(共2个)解开。将腰带和肩带抽出,然后将活动椅垫从底座取出。 Release left and right snaps (totally 2) on elastic ring from base seat. Remove waist belt and shoulder belt and then remove seat cushion from base seat.

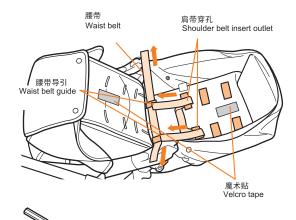




### 安装方法 Attaching the seat cushion

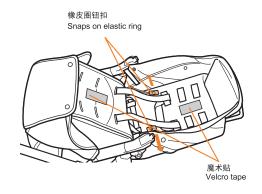
**1** 将腰带穿过手推车背面底座的腰带导引上,将肩带穿过底座和椅垫上的肩带穿孔。

Pull the waist belt through the waist belt insert outlets on the seat base and also pull the shoulder belt through the shoulder belt insert outlet on the base seat.



● 详情请参考p. 21「安装肩带」。 Refer to P.21 "Attaching the shoulder belt"

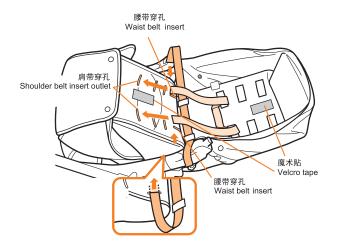
- **3. ●** 将2个钮扣固定在橡皮圈钮扣上。 Secure the snaps on the elastic band.
  - ❷ 然后配对魔术贴贴上底座 (2个位置)。 Then match the velcro tape (2 places) and fix it to the seat base.

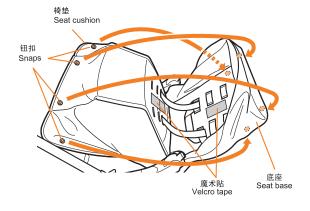


**4.** 最后将4个钮扣上底座背面。 Fasten 4 snaps to the back of seat base lastly.

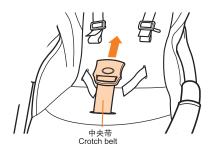
2. 将肩带、腰带透过穿孔抽出椅垫座面。

Pull out the shoulder belts and the waist belt through the insert outlets of shoulder belt and waist belt of the seat cushion.

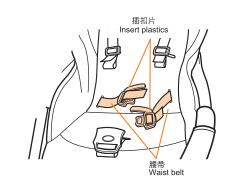




**5.** 将中央带抽出椅垫座面。 Pull the crotch belt out of the seat surface.



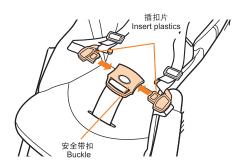
**6.** 先辨认出左右插扣片,再将左右插扣片分别安装上左右腰带上。 Attach the insert plastics to the waist belts after confirming the left and right buckles.



**7.** 将肩带扣在插扣片的肩带钩(左右)上。 Secure the shoulder belts to the shoulder belt hooks on the insert plastics (left and right).

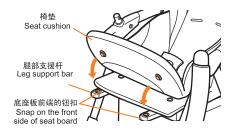


**8.** 将插扣片插进中央的安全带扣内。 Fasten the insert plastics into the centre buckle.



**9.** 将两旁的松紧固定带固定于底座底部中,然后再将腿部支援杆钮扣扣上。

Fix the rubber belts to underneath of the seat board, then secure the 2 snaps on the leg support bar.



#### 缝制部品的清洁 Cleaning of fabric parts

● 清洗椅垫

Washing the seat cushion

椅垫可以清洗,但请注意以下各点。

Note the following points when washing the seat cushion.

- 请按照水洗标签的指示正确清洗。 Refer to the washing label and wash correctly.
- 除漂白剂或含漂白成分的清洁剂外,所有一般的清洁均可使用。请参阅清洁剂说明书。 Do not use bleach or detergent containing bleaching agent. Refer to the user guide of the detergent before washing.
- 请以短时间完成清洗程序, 以免引致脱色。 Keep washing time short to avoid possible decolorization
- 彻底洗涤后,请摊开平放晾干。 Flat dry in shade area after washing.
- 请勿使用干衣机或干洗。 Do not use drying machine or dry cleaning.
- 清洗肩带、中央带、腰带和护栏套 Washing of the shoulder belt, the crotch belt, the waist belt and the front gurad
- 以30度以下温水,用海绵或毛刷手洗。 Use water below 30°C and use brush or sponge for cleaning.
- 充分过水, 轻轻脱水后, 整理好形状后放在阴凉处晾干。 Gentle spinning after rinsing thoroughly. Straighten shape and lay on flat area for cool dry.
- 清洗车篷和置物篮

Washing of the canopy and the basket

- 请勿浸泡于水中。以30℃以下水温用海绵或毛刷拭擦污垢。 Do not soak into the water. Use water below 30°C and use sponge or brush wipe off the dirt.
- 请小心被车篷上的塑料件或置物篮上钮扣弄伤。 Be careful not to injury of the plastics on canopy and the snaps from basket.
- 当完成使用清洁剂拭擦污垢后,请以湿布或海绵将多余的水分或清洁剂抹净。 After wipe off the dirt by detergent, use a cloth to wipe off the excess water and detergent.
- 将水分拭擦后,放于阴凉处晾干。 Dry in shade area after wipe off water by dried cloth.
- 由于产品的特性,有轻微脱色的可能。 Due to the characteristic of the product, the color may fade after numbers of washing.
- 不同环境的保存,有可能会令产品发霉。请时常保持清洁。 Always keep clean due to the condition of storage, the mildew may be generated.

### 清洁车架 Cleaning the stroller body

- 请勿使用非中性的清洁剂清洁车架。 Only use neutral detergent to clean the stroller body.
- 车轮、塑料部品或金属部品请以湿布拭擦污垢,情况严重时, 请以湿布沾上已稀释的中性清洁剂拭擦,完成后确保没有清洁剂留在车体上。 Use a piece of damp cloth to clean wheels, plastic or metallic parts. For serious dirt, use diluted neutral detergent for cleaning.

#### 添加润滑剂 Adding lubricant

### 注意 CAUTION

- 请注意勿让油份附在幼儿有机会舔到的地方,如前护栏,扶手等。 Make sure no oil or lubricant is left on parts such as front gurad or armrest where baby may have chance to lick.
- 若感到婴儿车操作或运行不顺畅时,可以添加适量的润滑剂。注 意不要加上过多的润滑剂,否则会容易沾上尘埃,引起操作异常。 It is possible to add lubricant when the operation or movement of the baby stroller is found not smooth. Do not, however, add too much lubricant as it may get dirt easily and cause malfunction.
- 此外,切勿在下述部位加上润滑剂,以免损坏。 Also, do not lubricate the following parts.



存放 Storage

### 注意 CAUTION

- 避免将手推车存放于高温,接近热源的地方或车箱内,因高温可使手推车变形。 Avoid storing the stroller in places that under high temperature, near a heat source or inside a car. Exposure to high temperature may damage or deform the stroller.
- 请勿存放于火源附近,或是其它高温的地方。请勿于手推车上置放重物, 以免车身变形。 Do not place the stroller near fire or hot area. Do not place load onto the stroller, otherwise
  - the stroller frame may be deformed.
- 请勿存放于阳光直射,或受风雨影响的地方。存放于室外时,请
  - 以胶套等包好。 Do not place the stroller under direct sunshine or rain. Please wrap the stroller with plastic cover when stored at outdoors

产品名称及型号: 儿童推车Ampio AP-300C

销售商:康贝(上海)有限公司

上海市外高桥保税区

富特西一路115号2号楼8楼A区

联络地址:上海市淮海中路200号

淮海金融大楼23层(邮编: 200021)

咨询热线 : 021-6385-2688

生产商 : 东莞康贝童车玩具有限公司 生产商地址 : 广东省东莞市塘厦镇蛟乙塘村

原产地:广东/东莞

适用年龄 : 出生后1个月至36个月

(因应幼儿成长的速度而各有不同) 幼儿体重约4.2公斤至14公斤左右。

最大承载重量·二十公斤

(包括装备于手推车上附设的部件)

置物篮最大载重量: 五公斤以内

🗥 警告 : 儿童乘坐时必须使用安全带。

幼儿使用.

使用前请仔细阅读使用说明书并且请 妥善保存供以后参照,如果不按本说 明书使用可能会影响儿童的安全。

警告:使用手推车前确保所有锁定装置都已处于锁定状态。

警告:在把手上放置任何负载会影响车辆的稳定性。

产品标准编号 GB14748-2006

# **Combi Corporation**